



Artikel. Nr. 26889 / M24867

**D** Bedienungsanleitung – Express Dampfkochtopf

**F** Mode d'emploi – Cuisiseur à vapeur express

**EN** Instructions – Express pressure cooker

**DE.** Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien. | **EN.** This product complies with the European directives.  
**FR.** Ce produit satisfait aux normes européennes. | **IT.** Questo prodotto è conforme alle normative europee.  
**NL.** Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen. | **HU.** Ez a termék megfelel az európai irányelveknek.  
**CZ.** Tento výrobek odpovídá evropským směrnici. | **SK.** Tento výrobok zodpovedá európskym normám.  
**RO.** Acest produs corespunde directivei europene. | **PL.** Niniejszy produkt odpowiada wytycznym europejskim.  
**TR.** Bu ürün Avrupa Yönetmeliklerine uygundur. | **ES.** Este producto cumple con las Directivas Europeas.



**Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur | Importeur | Importör**  
**Dovozce | Dodávateľ | Importator | Importer | İthalatçı | Importador:**

**CH:** MediaShop AG

Industriering 3 | 9491 Ruggell | Liechtenstein

**EU:** MediaShop GmbH

Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria

**Forgalmazó:** Telemarketing International Kft.

9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

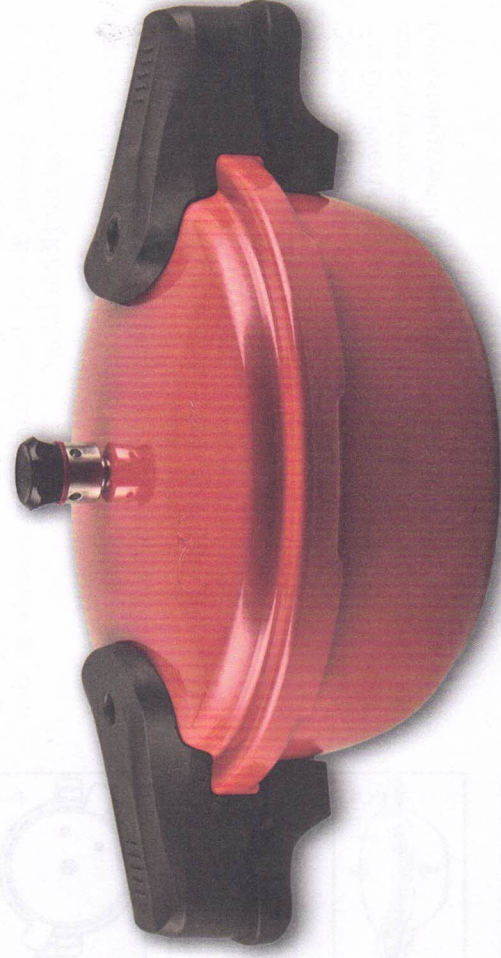
**TR:** MediaShop Dayanıklı Tüketim Malları Pazarlama A.Ş. | Bayer Cd. Gülbahar Sk.  
Perdemsac Plaza No:17/43 | Kozyatağı | İstanbul | info.tr@mediashop-group.com

**DE | AT | CH: 0800 376 36 06** – Kostenlose Servicehotline

**ROW: +423 388 18 00 | CZ: +420 234 261 900 | SK: +421 220 990 800**

**RO: +40 318 114 000 | HU: +36 96 961 000**

**office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv**



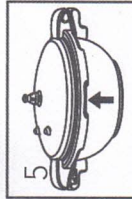
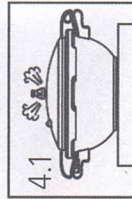
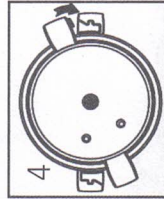
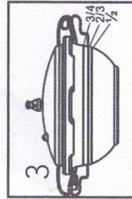
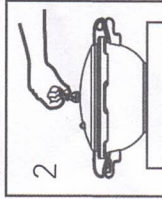
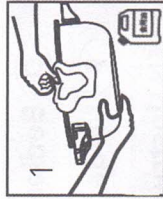
Stand: 05/2021 | 26889 / M24867



## Gebrauchsanweisung:

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor dem ersten Gebrauch des Topfes gründlich durch.

1. Vor dem ersten Gebrauch den Schieber im oberen Griffteil und den oberen Rand des Topfes mit ein wenig Öl einfetten, um das Öffnen und Schliessen zu erleichtern.
2. Vor jedem Gebrauch alle Topfelemente überprüfen; dabei sorgfältig auf die Sauberkeit von Entlastungsventil, Deckelverriegelung und Sicherheitsventil achten.
3. Die Füllmenge kontrollieren: Das Gesamtvolumen der Speise oder Suppe darf drei Viertel der Höhe des Dampfkochtopfes gemäss innerer Skala nicht überschreiten. Den Topf nicht höher als bis zu zwei Dritteln mit Reis füllen. Bei der Zubereitung von Haferbrei, Suppe, Baked Beans, Getreide, Seetang und anderen Speisen, die sich beim Garen stark ausdehnen, den Topf maximal zur Hälfte füllen.
4. Deckel schliessen: Den Deckel so aufsetzen, dass sich der obere Griff links von der «Einraster»-Markierung und der untere Griff an der Markierung befindet. Den Deckel im Uhrzeigersinn drehen und dabei den oberen Griff einrasten lassen, bis der obere und untere Griff sich genau übereinander befinden und der Topf luftdicht verschlossen ist. Druckentlastung durch Abkühlen bei Raumtemperatur.
5. Deckel öffnen: Der Deckel kann erst geöffnet werden, wenn das Druckventil den unteren Grenzwert erreicht hat. Sobald das Schwimmventil absinkt, tritt kein Dampf mehr durch das Entlastungsventil aus, und der Deckel lässt sich wieder öffnen.



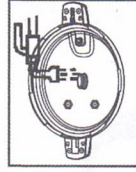
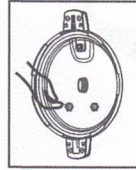
## Maintenance

## Cleaning

To wash the pot inside and outside, wipe it with a wet towel. It is prohibited to use a steel wire ball, emery cloth or other sharp and hard objects to wipe the pot, so as not to damage the surface or the body of the pot.

## Blocking of exhaust pipe and pot cover

After each use, you should clean the pot cover with hot water and a brush, using a toothpick to make sure the safety valve is not blocked.

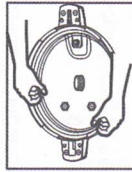
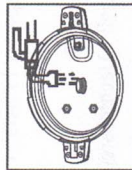


## Safety valve

Pull the safety valve bonnet up twice before each use. If there is no safety valve bonnet, the valve core can be lifted with the fingertip. If the safety valve or alarm reading core does not move, the safety valve should be replaced.

## Sealing ring

After use, clean with water or detergent, and place the sealing ring inside the lid again



## Multiple safety features

- A** Safety mechanism for opening and closing the lid: only when the float valve is down can the button be pressed to open the lid
- B** Anti-blocking cover serves to prevent blocking
- C** Spring safety valve ensures high safety.
- D** Alarm safety valve on the aluminium pot for extra safety.

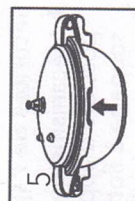
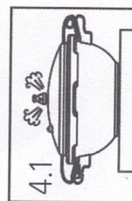
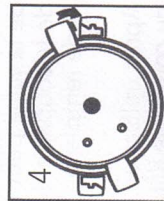
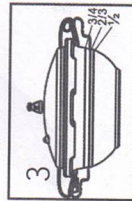
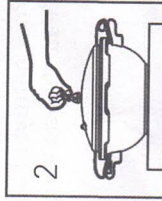
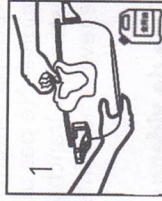
This product is suitable for electromagnetic household cookers, electric household cookers (below 2000 W) and other heating appliances.



## Method of use

Please read this manual carefully before using the pressure cooker for the first time.

1. First use: apply a little oil on the slider of the upper handle and the rim of the pot for easy opening and closing.
2. Check the body parts of the pot: before each use, carefully check whether the exhaust pipe, anti-blocking cover and safety valve are clean.
3. Check capacity: the total volume of food and soup should not exceed three-quarters of the height of the pressure cooker with various specifications. To cook rice, the total volume should not exceed two-thirds of the height of the pot. To cook porridge, soup, juice and beans, corn, kelp and other easily expanding food, the total volume should not exceed half of the height of the pot.
4. Close the lid: put the lid on the pot so that the upper handle is on the left side of the "strike" mark and the lower handle on the "A" mark. Effect a clockwise rotation of the upper handle until the upper and lower handles are aligned. The lid is then completely closed.
5. Open the lid: the lid can only be opened when the pressure limiting valve has reached the lower mark. When the float valve goes down and no more steam comes out of the exhaust pipe, the lid can be opened.



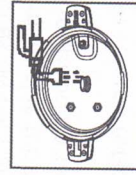
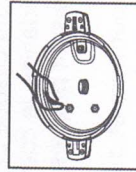
## Wartung

## Reinigung

Säubern Sie die Innen- und Aussenseiten des Topfes mit geeigneten Lappen oder einem feuchten Geschirrtuch. Damit die Topfoberflächen nicht beschädigt werden, verwenden Sie zum Reinigen niemals Stahlwolle, Schleifpapier oder andere scharfe oder schleifende Materialien.

## Verkleben von Entlastungsventil und Deckelverriegelung

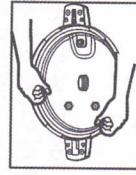
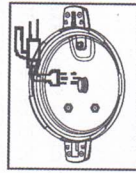
Nach jedem Gebrauch beim Reinigen des Topfes die Ventilkappe mit heissem Wasser und einem Holzstäbchen öffnen und mit einer Spülbürste reinigen.



## Sicherheitsventil

Die Kappe des Sicherheitsventils vor jedem Gebrauch zweimal auf und ab bewegen. Hat das Sicherheitsventil keine Kappe, kann der Ventileinsatz mit der Fingerspitze angehoben werden. Bewegt sich der Messstab der Druckanzeige am Sicherheitsventil oder Notventil nicht, muss das Sicherheitsventil werkseitig ersetzt werden.

Nach Gebrauch mit klarem Wasser oder Spülmittel säubern und den Dichtungsring wieder in den Deckel einlegen.



## Mehrfachsicherung

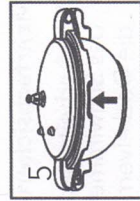
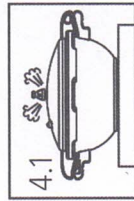
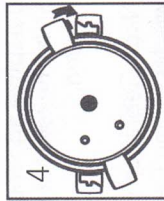
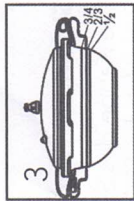
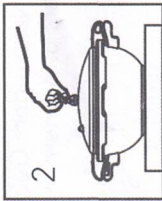
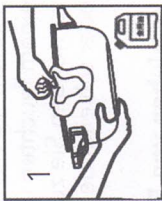
- A** Sicherheitsmechanismus für das Öffnen und Schliessen des Deckels: Nur wenn das Schwimmerventil abgesunken ist, lässt sich der Knopf herunterdrücken, um die Deckelverriegelung zu entsperren.
- B** Deckelsperre verhindert Blockieren
- C** Federbelastetes Sicherheitsventil für hohe Sicherheit
- D** Das Notfall-Sicherheitsventil auf dem Aluminiumtopf dient der Sicherheit.
- Dieses Produkt ist geeignet für handelsübliche Induktionskochfelder, Elektrokochfelder (bis 2000 W) und andere Kochstellen.



## Mode d'emploi

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'autocuiseur pour la première fois.

1. Première utilisation : mettre un peu d'huile sur le patin de la partie supérieure et au bas du récipient pour pouvoir ouvrir et fermer plus facilement l'appareil.
2. Contrôler toutes les pièces de l'appareil avant chaque utilisation. Vérifier soigneusement si le tube de vidange, le couvercle de verrouillage et la soupape de sécurité sont propres.
3. Contrôler la capacité : le volume total de nourriture et de liquide ne devrait pas dépasser les trois quarts de la hauteur de l'autocuiseur vapeur selon les indications suivantes: pas plus de deux tiers de la hauteur du récipient pour cuire du riz et pas plus de la moitié de la hauteur du récipient pour cuire de la bouillie d'avoine, de la soupe, des baked beans, du maïs, des algues et d'autres aliments dont le volume augmente à la cuisson.
4. Fermer le couvercle : pour fermer le couvercle, placer la poignée supérieure à gauche de l'indication « strike » et la poignée inférieure sur la marque. Tourner le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les poignées supérieures et inférieures soient superposées et que le cuiseur soit fermé.
5. Ouvrir le couvercle : la soupape de limitation de pression doit être abaissée avant d'ouvrir le couvercle. N'ouvrir le couvercle que lorsque la soupape à flotteur est abaissée et que plus rien ne s'écoule du tube de vidange.



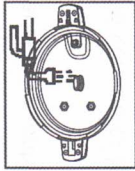
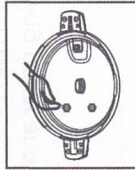
## Entretien

### A Nettoyage

Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'autocuiseur en utilisant un chiffon adapté humidifié. Ne pas utiliser d'éponge de nettoyage en inox, de toile émeri ou d'autres ustensiles tranchants ou durs pour nettoyer l'appareil afin de ne pas endommager le revêtement intérieur ou l'extérieur de l'autocuiseur.

### Tube de vidange et verrouillage

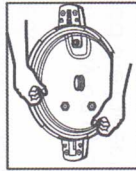
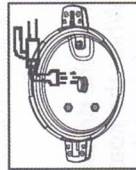
Pour nettoyer l'autocuiseur après chaque utilisation, ouvrir le couvercle et laver à l'eau chaude avec des ustensiles en bois et une brosse.



### Soupape de sécurité

Actionner le bouchon de la soupape de sécurité deux fois vers le haut et vers le bas à chaque utilisation ; s'il n'y a pas de soupape de sécurité avec bouchon, l'embout de la valve peut être remonté de bas en haut à l'aide de son extrémité. Si l'embout de la soupape de sécurité ou de la soupape d'alarme ne bouge pas, il est nécessaire de remplacer la soupape de sécurité d'origine.

Après utilisation, laver avec de l'eau ou du détergent et placer le joint à l'intérieur du couvercle [Illustrations]



### Sécurités de l'appareil

- A** Mécanisme de sécurité pour l'ouverture et la fermeture du couvercle : il n'est possible d'appuyer sur le bouton d'ouverture du couvercle qu'une fois que la soupape à flotteur s'est abaissée.
- B** Le couvercle de verrouillage est adapté afin d'éviter tout blocage.
- C** La soupape de sécurité à ressort offre une sécurité élevée.
- D** La soupape de sécurité et d'alarme située sur le récipient en aluminium offre une sécurité supplémentaire.

Ce produit peut être utilisé comme autocuiseur électroménager, comme cuiseur avec fonction « réchauffer » (moins de 2000 watts) et comme appareil chauffant.